

Impact Factor:

ISRA (India) = 4.971
ISI (Dubai, UAE) = 0.829
GIF (Australia) = 0.564
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912
ПИИЦ (Russia) = 0.126
ESJI (KZ) = 8.997
SJIF (Morocco) = 5.667

ICV (Poland) = 6.630
PIF (India) = 1.940
IBI (India) = 4.260
OAJI (USA) = 0.350

SOI: [1.1/TAS](#) DOI: [10.15863/TAS](#)

International Scientific Journal Theoretical & Applied Science

p-ISSN: 2308-4944 (print) e-ISSN: 2409-0085 (online)

Year: 2020 Issue: 12 Volume: 92

Published: 16.12.2020 <http://T-Science.org>

QR – Issue



QR – Article



Gulnoza Shavkatovna Djurakulova

Academy of Sciences Uzbekistan Institute of the Uzbek language, literature and folklore

Basic doctoral student

my_dear_g@mail.ru

EPIC FORMULAS ASSOCIATED WITH THE HORSE IN THE UZBEK FOLK EPIC

Abstract: The article describes one of the most common epic formulas in Uzbek folk epics - the epic formula associated with the horse, the reasons for its use. The role and significance of these epic formulas are analyzed.

Key words: epic, horse, epic formul, Gorogly, Girat.

Language: Russian

Citation: Djurakulova, G. S. (2020). Epic formulas associated with the horse in the Uzbek folk epic. *ISJ Theoretical & Applied Science*, 12 (92), 207-210.

Soi: <http://s-o-i.org/1.1/TAS-12-92-39> **Doi:**  <https://dx.doi.org/10.15863/TAS.2020.12.92.39>

Scopus ASCC: 1208.

ЭПИЧЕСКИЕ ФОРМУЛЫ, СВЯЗАННЫЕ С ЛОШАДЬЮ В УЗБЕКСКОМ НАРОДНОМ ЭПОСЕ

Аннотация: В статье описана одна из самых распространенных эпических формул узбекского народного эпоса-эпическая формула связанные с лошастью, причины ее использования. анализируются роль и значение этих эпических формул.

Ключевые слова: эпос, конь, эпическая формула, Гороглы, Гират.

Введение

В узбекском народном эпосе описание событий: зачина, описание действий, речи, состояния героев, окончание эпоса воспеваются посредством эпических формул. Эти одинаковые эпические формулы играют опорную описательную роль в процессе исполнения певцов народных поэм. Эпические формулы являются основным критерием, мерой, экспромтом для певцов, благодаря чему мотивы, составляющие сюжет эпоса, получают совершенное художественное описание. Примером таких эпических формул может послужить вступительная часть поэмы, описание богатыря, пери, красавицы-девицы, описание богатырского коня, седлать коня, наставление, прощание, путешествие богатыря, описание дороги, состязание, битва, а также традиционное описание окончания поэмы. Среди эпических формул, встречающихся в народных поэмах, описание богатырского коня является одним из важнейших,

наиболее повторяющим, ярким примером эпической формулы.

Традиционный народный эпос нельзя представить без богатыря, его коня и отношения между богатырём и его конём, так как все дела богатыря непосредственно решаются с помощью его коня. Поэтому в поэмах ведущую роль отводят образу коня и его описанию. Следовательно, в поэмах можно заметить множество эпических формул, связанных с конем. Это суждение также можно доказать словами основателя узбекской фольклористики: «В народной поэме конь имеет очень значительную роль. Он является причиной успеха героя, выполняет самые сложные задачи, помогает герою в трудных ситуациях. Герой эпоса достигает своей цели благодаря тому, что он сидит на коне. Характерно то, что нет ни одного героического эпоса, где бы ни участвовал образ коня. Конь самый верный друг, спаситель героя в путешествии и в поединках. Качества мужественного коня совершенствуются по ходу описания поэмы, он становится центральной

Impact Factor:

ISRA (India) = 4.971
ISI (Dubai, UAE) = 0.829
GIF (Australia) = 0.564
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912
РИИЦ (Russia) = 0.126
ESJI (KZ) = 8.997
SJIF (Morocco) = 5.667

ICV (Poland) = 6.630
PIF (India) = 1.940
IBI (India) = 4.260
OAJI (USA) = 0.350

фигурой незабываемых эпизодов. В узбекских поэмах образ коня поднимается до уровня главного героя» 4, с.65]

Фольклорист А. Тилавов указал, что существует ряд письменных произведений под названием «Байтарнаме», которые посвящены описанию коня, его значению в жизни человека, цвет, виды ходьбы коня, уход, способ воспитания, болезни, способы лечения этих болезней, а также, способам выбора хорошего коня. 4, с.125]

Сравнительный анализ.

В узбекском народном эпосе эпический образ коня совершенен. Особенно, образ таких отважных коней как Гират, Бойчибар народными певцами доведен до совершенства. Самое красивое и совершенное описание коня встречается в цикле поэм «Горуглы» - описание волшебного, благословленного и чудотворного коня Гирата. Не зря этого коня прозвали «благословленный»: «И ходил он так, пока не узнал Хизр. Он сказал: Горуглы привык к этому стригунку. Если он еще так проскачет на этом стригунке, он его покалечит. Лучше я приведу этого стригунка и сам выхожу его. А то Горуглы останется без коня»... и забрал Хизр коня, и сам кормил его[3, с.101]

«Горуглы присоединился к сорока духам. Тогда почтеннейший Кутбил Ахтаб сказал: «Горуглы испробовав этот благословленный напиток стал завоевателем. Гирот не сможет поднять такого богатыря. Теперь и Гироту дайте выпить напитка, только разбавьте этот напиток с водой. Тогда Горуглы превратился в святого, он пролетел семь небес, сем преисподней, и даже Говимох». [3, с.129]

Фольклорист Ш. Турдимов в работе «Генезис поэм цикла Горуглы и этапы их эволюции» говорит, что линии судьбы эпического героя и эпического коня почти одинаковы.[10, с.116] Значит, Гирот также выпив благословенный напиток – дар сорока духов, должен стать достойным конём для Горуглы.

По словам старых наездников славные и породистые кони действительно понимают человека, иногда, по сечению случая, если наездник умоляет или хвалит коня, то у него появляется неземная сила, он может выполнить то, что раньше было ему не по силе. Этот случай нашел своё отражение в народном эпосе, который наш народ с любовью исполнял.

Значение эпической формулы «Описание коня» заключается в том, что в этом случае пересчитываются качества, заслуги и подвиги коня героя. Это описание:

* является связью для взаимоотношений с героем или конем;

* используется для описания седлания коня, то есть подготовка коня к походу;

* для описания как герой готовится в поход;

* используется тогда, когда от коня требуется больше усилий и стараний;

* когда герой гордится своим конем, наслаждается его преданностью, или победой;

* используется тогда, когда герой просит чего-либо от коня.

Например, рассмотрим описание коня из поэмы «Горуглы», вариант исполнения Ахмаджана Сойибназарова:

«Девушки подошли поближе, чтоб рассмотреть коня. Юнус пери смотрит на коня, на правой части шеи увидела надпись: «Коня – Гирок, хозяин коня – Горуглы, даже камень если будет смотреть с завистью, пусть рассыпается как песок!» пери прочитали надпись. «Этот конь – людоед! Никто не сможет приблизиться к нему. Давайте поступим так: восхвалим и воспоём коня, если у него зло на душе, то он нас убьёт, если хозяин так воспитал его, значит, все чары мира тут бессильны». Сказав эти слова, Юнус пери обратилась к коню (перевод автора):

Машгалдай ёниб кўзларинг, (Горят твои глаза как огонь)

Шамолга товланур кокилинг. (Грива играет на ветру)

Карасам бордур кўк холинг, (Смотрю, у тебя синяя отметина)

Манжадай келар орқа долинг...” (Красив изгиб твоей спины) [2, с.280]

Эти строки являются ярким примером эпической формулы «описание коня», который позволяет спроектировать отношение слушателя с героем или слушателя с конем.

В поэме «Таркибахшон» есть эпизод, где герой эпоса Аваз с друзьями потеряли дорогу. Тут герой спросил дорогу у мудрого коня Гирота. Следом идут стих из 16 строчек:

Жоним Гирот, молим Гирот, (Жизнь моя, Гират, богатство моё, Гират)

Сен минган топган мурод, (Тот кто оседляет тебя, добьётся всех своих целей)

Айланайинда жонингдан, (Все отдам за твою душу)

Кароматингни бир кўрсат, (Покажи на чего ты способен)

Эли халкимнинг давлати, (Ты богатство моего народа)

Султон отамнинг Гироти. (Ты конь, моего отца-правиеля).[8, с.15]

В этом стихе у коня просят совершить серьезное дело, также идет описание коня.

В поэме «Рождение Горуглы», исполнение Пулкана бахши, приводится описание коня, где герой просит от него больше отваги:

Душман билан бўлдим тараф, (Мне пришлось бороться с врагом)

Арзимни айтай сенга қараб,(Хочу тебе обратиться)

Impact Factor:

ISRA (India) = 4.971
ISI (Dubai, UAE) = 0.829
GIF (Australia) = 0.564
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912
РИИЦ (Russia) = 0.126
ESJI (KZ) = 8.997
SJIF (Morocco) = 5.667

ICV (Poland) = 6.630
PIF (India) = 1.940
IBI (India) = 4.260
OAJI (USA) = 0.350

Отим Ғирот, жоним Ғирот,(Конь мой, Гират, жизнь моя, Гират)

Еминг кишмиш, тўрванг банот,(Корм твой, кишмиш,)

Тезгир бўлгин, келди араб!(Скочи быстрее, араб настигает!)

В вышеприведенном стихотворном отрывке, который состоит из 35 строк, отрывок “Отим Ғирот, жоним Ғирот, Еминг кишмиш, тўрванг банот, Тезгир бўлгин, келди араб!” повторяется после каждого четырёхстишья. Это создаёт ритм и позывает чувства, переживания героя перед боем, где он столкнется лицом к лицу с врагом. Каждая строка, состоящая из 8 слогов, (4+4) такт, повторение слов способствует быстрому и легкому чтению стиха, а также помогает почувствовать скорость бегущего коня и героя. В этом стихе формула, которая состоит из “Отим Ғирот, жоним Ғирот” является наиболее используемой, а также эта формула имеет наибольшее количество вариантов.

Когда бахши поёт такие традиционные места поэмы, то он опирается на свою эпическую память и пользуется готовыми эпическими формулами. Доказательством этого высказывания послужит описание чудотворного Гирота в поэмах «Горуглы», которое мы рассмотрим.

Эпические формулы с описанием чудотворного коня Гирота имеют отдельное место в составе поэмы. Они образуют устойчивые стихотворные отрывки двух видов. Первые из них отрывки, которые имеют характер обращения к коню. Например:

- Жоним Ғирот (Жоним Ғирот, молим Ғирот, Сен минган топан мурод...) (Жизнь моя, Гират, богатство моё, Гират, Тот кто оседлает тебя, добьётся всех своих целей)

- Бедовсан (Бир ёшингда чилтон берган Ғиротим, Бедавлатга давлат бўлган бедовсан...) (Быстроногий (Годовалим тебя, Гират, дали мне чилтаны, Ты богатство для бедного, Гират)

- Ўйна, Гўрўглининг оти (Ўйна, Гўрўглининг оти, Асли туркман хоназоти...) (Танцуй, конь Горуглы (Танцуй, конь Горуглы, Ты туркменский скакун)

- Отамнинг оти (Отцовский конь)

- Моҳ-ма дейман (Моҳ-ма дейман, моҳ-ма дейман дол Ғирот, Устинга ёпайин бахмал ҳам банот...) (Иди сюда, Гират, я тебя накрою бархатом и банотом)

- Учғил Ғирот (Уч гумбазли йўлни тутдик, Учғил Ғирот, учғил Ғирот...)(Лети Гират (Мы направились на трикупольную дорогу, Лети Гират, Лети Гират)

- Ол-ҳо Ғирот (Узокдир Кўҳи Қоф тоғи, ол-ҳо Ғирот, йўлингни ол...) Бери Гират (Далека дорога до горы Кузи Каф, бери, Гират, бери свою дорогу)

- Баракалло, Ғирот санго (Бедовим асли беҳиштдан, Баракалло, Ғирот санго...) (Молодец, мой Гират (Мой скакун сам из рая, Молодец, мой Гират)

А второе, это моменты в поэме, где описывают коня:

1. Портрет коня.

2. Процесс взросления коня.

3. Отрывки, где воспевают отвагу коня.

В поэме, где описывают внешний вид коня используются такие строки как “Соврисига қарасанг, Саксон уйни тиккандай. Ийиғига қарасанг, Қирқта кампир ётгудай”; когда описывают взросление коня используют такие строки как “Кўйнинг сутин беради, кўйдаи ювош бўлсин деб, Эчки сутин беради, жарда ўйнаб юрсин деб”; а строки “Гоҳ айик бўлиб тикка бўлар, Гоҳ чикка, гоҳ пукка бўлар” используют для описания состояния или движения коня, когда он идет по дороге, или бежит галопом.

Наряду с поэтическими формами описания коня в поэмах встречаются и прозаические формы.

“Этот конь Чамбил сделал таковым, привел за собой сорок ясноликих молодцов, в гонке Кухи Коф за пери стал самым первым, от яростного крика горы свернул, тот кто ездил на нем добился своей мечты желанной, перепрыгнув через Аму попал в плен, от плененного хозяина восточку донёс до Чамбила” (перевод авторский).[1, с.116]

Тут бахши искусно использует внутреннюю рифму, что делает поэму легкой для чтения, игривой.

Из всех отрывков, где описывают чудотворного Гирота наиболее ярким можно назвать строки, которые начинаются обращением “Жоним Ғирот, молим Ғирот”.

Жоним Ғирот, молим Ғирот, (Жизнь моя, Гират, богатство моё, Гират)

Еминг кишмиш, тўрванг банот, (Корм твой кишмиш,)

Сени минган топар мурод, (Тот кто оседлает тебя, добьётся своих целей)

Дам-бадам эткиз Чамбилга. (Быстрее довези до Чамбила) .[5, с.35]

Это четырёхстишье можно увидеть во всех поэмах, где есть описание чудотворного коня Гирота. В частности, такие певцы-бахши, как Эргаш Жуманбулбул углы, Фозил Йулдош углы, Мухаммадулло Жонмурот углы Пулкан, Ислом Шоир Назар углы, Рахматулла Юсуф углы, Зоҳир Шоир Кучкаров, Ахмаджон Сойибназаров, Кадыр Рахим углы, Чори Бахши Умиров используя данное четырёхстишье создали уникальное, высокопоэтическое описание чудотворного коня Гирота. Именно в этом проявляется талант певца-бахши, когда он используя традиционные стихотворные отрывки описания коня, создаёт совершенно новое, свое описание, подходящее событиям данного эпоса.

Impact Factor:

ISRA (India) = 4.971
ISI (Dubai, UAE) = 0.829
GIF (Australia) = 0.564
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912
РИИЦ (Russia) = 0.126
ESJI (KZ) = 8.997
SJIF (Morocco) = 5.667

ICV (Poland) = 6.630
PIF (India) = 1.940
IBI (India) = 4.260
OAJI (USA) = 0.350

Заклучение

На первый взгляд обращение к коню одинаково по смыслу во всех поэмах, но эти обращения у каждого певца варьируются зависимо от стиля, импровизации, школы певцов и от традиционного наследия, которое певец унаследовал от своего наставника. Это традиционное четырёхстишие у Фозила Йулдош углы, Рахматуллы Юсуф углы, Зохира Шоир Кучкарова, Ахмаджона Сойибназарова, Кадыра Рахим углы и у Чори Бахши начинается со строк “Жоним Ғирот, молим Ғирот”, у Эргаша Жуманбулбул углы, Мухамматкула Жонмурот углы Пулкан как –“Отим Ғирот, жоним Ғирот”, а у Ислома Шоир Назар углы как “Жоним Ғирот, кўзим Ғирот”, а у поэмах Чоршанби Бахши Рахматуллаева, Шоберди Бахши Болтаева,

Абдуназара Поёнова начинается со строк “Жонима Ғирот молима Ғирот”. Сходство обращения к коню, описание коня, в первую очередь, можно объяснить традиционностью обучения певцов поэмам, а также единством представлений бахши об идеале чудотворного коня Гирота. Такие описательные моменты не просто встречаются в произведении, они являются дополнительным компонентом описывающий силу и могущество магического коня, а также деталью, которая способствует сделать эпос намного интересней и интенсивней. Уместное и своевременное использование такие средства художественного описания, несомненно, указывает на художественный талант народной поэмы.

References:

1. (2020). Gurulining bolaligi ”Aytuvchi: Ragmatulla Yusuf Uli. *Ўzbek xalq izhodi yodgorliklari*, No. 19. - Toshkent.: Kafur Kulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi.
2. (2020). “Gurulining Paido Bulishi” by Aituvchi: Amajon Soyibnazarov. *Ўzbek xalq izhodi edgorliklari*, No. 19. - Toshkent: Kafur Kulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi.
3. (1967). “Gurulining tuqilishi” by Muhammadkul Zhomurot ugli Palkan. - Toshkent: Kafur Kulom nomidagi nashriyot-matbaa ijodiy uyi.
4. Zarifov, X. T. (1967). *Ўzbek xalq dostonlari tarixiy asoslari b'yyicha tekshirishlar. Zhangovor otning qadimy asoslariga doir. Ўzbek xalq ozaki izhodi b'yyicha tadqiqotlar*. 4-kitob. Palkan Shoir. (pp.65-83). Toshkent: Fan.
5. Aiyor, M. (2010). *Aituvchi Fozil Yuldosh Ўzeli*. Toshkent. Yangi asr avlodi.
6. Mirzaev, T. (1968). “Alpomish” dostoning *Ўzbek variantlari*. (p.131). Toshkent: Fan.
7. Mirzaev, T. (1979). *Khalq bakhshilari epic repertoire*. (pp.35-36). Toshkent: Fan.
8. (n.d.). Tarkibadakhshon. Aituvchi: Chori bakhshi Umirov. *Ўzbek tili, adabiyoti va folklore institute archives.ZFA 18141*. 1-daftar.
9. Tilovov, A. (2000). *Ўzbek xalq dostonlaridagi from obraining tarixiy asoslari va badiy talqini*. Filol.fanlari nomzodi ... dis. (p.125). Toshkent.
10. Turdimov, Sh. (2011). *Guruli dostonlari genesis va ularning tadrizhiy bosqichlari*. (p.116). Toshkent: ЎZRFA "Fan" nashriyoty.